Čerpací a požární armatury – náhradní pryžové tvarové těsnění pro hasičskou spojku Storz B75 (3")

Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 3" / B75 (pro spojku GEKO G70005) – GEKO CG70005A

Model: GE1222_CG70005A • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Originální náhradní velkoprůměrové profilové pryžové těsnění GEKO CG70005A určené do čelní drážky hliníkových hasičských a motorových čerpadlových spojek systému Storz B75 (3" / 75 mm, model GEKO G70005) – navrženo pro stoprocentní těsnost velkokapacitních výtlačných hadic i podtlakových sacích savic motorových kalových a požárních čerpadel.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_CG70005A (GEKO CG70005A)
Výrobce / Značka	GEKO – originální náhradní díl armatur
Určená spojka	Hasičská / čerpadlová zubová rychlospojka 3" (Storz B75 – GEKO G70005)
Jmenovitá světlost spojky	DN 75 (3 palce / rozteč ozubů Storz B = 89 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_CG70005A (GEKO CG70005A)
Výrobce / Značka	GEKO – originální náhradní díl armatur
Určená spojka	Hasičská / čerpadlová zubová rychlospojka 3" (Storz B75 – GEKO G70005)
Jmenovitá světlost spojky	DN 75 (3 palce / rozteč ozubů Storz B = 89 mm)
Typ těsnění	Kombinovaný tlakově-sací břitový profil (pro výtlačná vedení i sací savice)
Materiál	Odolná technická pryž NBR / EPDM (černá) odolná vůči vodě, kalu a povětrnosti
Maximální pracovní tlak	až 16 bar (dle jmenovitého tlaku hliníkové spojky B75)
Podtlaková odolnost	až -0,85 bar (vakuově těsné na sacím hrdle 3" motorového čerpadla)
Teplotní rozsah vody	0 °C až +60 °C
Montáž do spojky	Ruční zamáčknutí do vnitřního zápichu hlavy spojky bez lepení
Počet kusů v balení	1 ks profilového těsnění 3" (B75)
Oblasti použití	Benzínová vodní a kalová čerpadla 3", požární hadice B75, cisterny, závlahy

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Široká čelní těsnicí plocha (1×)** – Dosedá celou plochou na těsnění protilehlé půlspojky B75.
- **2. Obvodový fixační nákružek (1×)** – Pevně drží kroužek v drážce 3" spojky i při prudkém proudu vody přes 1 000 l/min.
- **3. Vnitřní samodotěsňovací břit (1×)** – Využívá hydrostatický tlak vody uvnitř 3" vedení k přitlačení čel k sobě.
- **4. Zesílená vakuová stěna profilu (1×)** – Zajišťuje hermetičnost podtlakového sání 3" motorového čerpadla bez zborcení.
- **5. Průchozí světlost ~70–75 mm (1×)** – Zachovává plný průtok 3" čerpadla včetně průchodu drobných nečistot kalového čerpadla.
- **6. Zadní opěrné čelo kroužku (1×)** – Rovnoměrně sedí na dně drážky hliníkové objímky G70005.
- **7. Elastické pryžové tělo (1×)** – Tlumí vibrace přenášené od spalovacího motoru čerpadla do savice.
- **8. Otěruvzdorný povrch (1×)** – Odolává smykovému tření při dotahování spojek klíčem Storz B/C.
- **9. Přesný rozměr standardu B75 (1×)** – Kompatibilní se spojkami GEKO G70005 i normovanými spojkami B75.
- **10. Servisní balení GEKO CG70005A (1×)** – Klíčový zásobní díl do výbavy každého 3" čerpadla.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

ZÁKAZ ROZPOJOVÁNÍ 3" VEDENÍ POD TLAKEM! – Ve 3" (75mm) hadici působí na čelo spojky obrovská hydraulická síla – rozpojení pod tlakem způsobí nekontrolovatelné šlehnutí těžké kovové spojky a vážný úraz! Vždy nejprve zastavte čerpadlo a vypusťte tlak!

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana rukou při manipulaci s těžkými 3" savicemi a klíči na spojky Storz B/C

Pevná pracovní obuv (EN ISO 20345) – Ochrana nohou při práci s těžkými armaturami B75 a čerpadly

Ochranné brýle (EN 166) – Ochrana očí při práci s kalovou vodou z výkopů

Zákaz přečerpávání pohonných hmot standardním těsněním – Nepoužívejte vodní spojku pro přečerpávání benzinu, nafty či agresivní chemie

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr spojky: CG70005A je určeno pro velkou 3" spojku B75 (rozteč ozubů 89 mm, GEKO G70005) – nepasuje do 2" spojek C52 (rozteč ozubů 66 mm)!
2. Důkladně vyškrábejte a vypláchněte z drážky 3" spojky zaschlé bahno, štěrk a zoxidovaný hliník před vložením nového těsnění.
3. Zkontrolujte, že těsnění vkládáte správnou stranou (širší patkou na dno drážky a hladkým funkčním čelem ven k protikusu).
4. Na sací větvi 3" motorového čerpadla zkontrolujte těsnění jak na hrdle čerpadla, tak na obou koncích sací savice – jediná netěsnost na sání znemožní zavodnění čerpadla!
5. Zkontrolujte neporušenost ozubů hliníkové spojky B75.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. DEMONTÁŽ POŠKOZENÉHO KROUŽKU: Tupou montážní lžičkou nebo dřevěným kolíkem vyloupněte vytržené či zpuchřelé 3" těsnění z drážky spojky G70005.
2. OSAZENÍ NOVÉHO TĚSNĚNÍ: Vložte část obvodu těsnění CG70005A do vyčištěné drážky, zmáčknutím protilehlé strany do smyčky zasuňte zbytek obvodu a oběma palci pečlivě zatlačte kroužek po celém obvodu pod jisticí lem drážky.
3. OŠETŘENÍ ČELA: Lehce potřete čelo nového těsnění silikonovou vazelínou (výrazně snížíte sílu potřebnou k dotažení velké 3" spojky).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. SEPNUTÍ 3" SPOJEK: Přiložte čistá čela obou spojek B75 souose k sobě, zaklesněte ozuby a dotáhněte spojkovým klíčem Storz B/C až na doraz náběhových klínů.
5. Po čerpání odtlakujte vedení a hadice rozpojte bez páčení spojek přes cizí předměty.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po čerpání kalové nebo písčité vody vždy vypláchněte prostor kolem těsnění čistou vodou, aby zaschlý jíl gumu nevymačkával.
Pravidelně	Dvakrát ročně ošetřete pryžové kroužky 3" armatur glycerinem nebo silikonovým olejem proti vysychání a přimrzání.
Pravidelně	Doporučujeme vozit 1–2 ks náhradního těsnění CG70005A přímo v kapse rámu 3" motorového čerpadla pro okamžitou opravu v terénu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motorové čerpadlo 3" běží naplno, ale nenasaje vodu ze sací savice	Přisávání vzduchu netěsnou spojkou B75 na sání (špatně dotlačené těsnění nebo kamínek mezi čely)	Rozpojte sací spojku, očistěte obě těsnění, potřete je vodou/silikonem a pevně dotáhněte klíčem Storz B/C.
Těsnění vypadává z drážky při rozpojování hadice	Těsnění bylo vloženo obráceně nebo nebylo po celém obvodu domáčknuto za osazení drážky	Vyčistěte drážku od písku a zamáčkněte patku těsnění hluboko pod obvodový lem spojky.
Spoj B75 nejde sepnout rukou	Vysoké tření dvou suchých 3" pryžových kroužků	Použijte standardní klíč na hasičské spojky Storz B/C a potřete čelo těsnění silikonovým mazivem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 3" / B75 (pro spojku GEKO G70005) – GEKO CG70005A**
Typové označení / Model:	**GE1222_CG70005A** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 3" / B75 (pro spojku GEKO G70005) – GEKO CG70005A

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 14303 / ČSN 38 9427 (Těsnicí kroužky pro tlakové a sací spojky Storz B75)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.